

Estándares técnicos en el campo profesional del cuidado de la salud



Resumen

Las mejoras en el acceso a la comunicación y los avances en la tecnología han permitido que las personas sordas que previamente no habían considerado una carrera en el campo del cuidado de la salud, muestren ahora un interés en esta opción. No obstante, las barreras siguen estando presentes. Estas barreras generalmente son causadas en parte por los estándares técnicos establecidos por la academia y los programas de capacitación. Los estándares técnicos son un conjunto de habilidades y características que una persona debe poseer para poder ingresar a un programa educativo o de capacitación.

Estándares técnicos como una barrera potencial

Muchos estándares técnicos están escritos de tal manera que impiden que las personas con discapacidades tengan acceso tanto a la capacitación profesional como al empleo en el área del cuidado de la salud y la atención médica. El Dr. Robert Pollard del Centro para el Bienestar de las Personas Sordas de la Universidad de Rochester ofreció la siguiente información sobre los estándares técnicos:

“La forma en que muchas escuelas redactan estándares técnicos con frecuencia crea acciones discriminatorias y resulta en violaciones de la ADA. Como parte integral del proceso de escribir los estándares técnicos, las escuelas generalmente describen qué habilidades sensoriales y físicas debe poseer un estudiante. Esto constituye un enfoque “orgánico” para escribir estándares técnicos, en contraste con estándares “funcionales”.

Los estándares técnicos funcionales establecen lo que el candidato o el estudiante deben poder lograr, con o sin acomodaciones de accesibilidad razonables, y no cómo deben llevarse a cabo esas tareas.

Los estándares técnicos funcionales no indican qué tan bien los candidatos o estudiantes deben oír o ver, o qué capacidades motrices o cognitivas deben poseer para aprender o brindar atención al paciente. Es responsabilidad del candidato demostrar cómo puede cumplir esas funciones a la luz de las discapacidades físicas que pueda tener.”¹

¿Cuál es la diferencia entre un estándar técnico funcional y un estándar técnico orgánico?

Los estándares técnicos escritos desde un punto de vista “orgánico” a menudo se presentan de esta manera:

Un candidato debe ser capaz de hablar, escuchar y observar a los pacientes con el fin de obtener información *verbal y no verbal*, y debe ser capaz de *comunicarse de manera efectiva y sensible* con y sobre los pacientes. La comunicación, por lo tanto, incluye el habla, la lectura y la escritura. El candidato debe ser capaz de comunicarse efectiva y eficientemente en forma oral y escrita con el paciente, la familia del paciente y todos los miembros del equipo de atención médica, incluidas las agencias y otros doctores que hayan referido al paciente.

Los estándares técnicos escritos desde un punto de vista funcional a menudo pueden presentarse de esta manera:

El estudiante debe ser capaz de comunicarse efectivamente con los pacientes y familiares, médicos y otros miembros del equipo de atención médica. Las habilidades de comunicación requieren la capacidad de evaluar toda la información, incluidos el reconocimiento de la importancia de las respuestas no verbales y la evaluación inmediata de la información provista, para permitir una investigación para el seguimiento apropiada y bien enfocada. El estudiante debe ser capaz de *escuchar de manera receptiva y empática* para establecer una relación que promueva la transparencia en cuestiones delicadas y la comprensión de posibles diferencias culturales.



NDC
National Deaf Center
on Postsecondary Outcomes

El estudiante debe ser capaz de procesar y comunicar información sobre el estado del paciente con precisión y de manera oportuna a sus colegas médicos y otros miembros del equipo de atención médica. Esta información necesita ser comunicada de manera sucinta pero completa y en entornos en los que el tiempo disponible es limitado. Las evaluaciones del paciente escritas o dictadas, las prescripciones, etc., deben ser completas y precisas. La comunicación adecuada también puede basarse en la capacidad del estudiante para juzgar correctamente cuándo se debe consultar con supervisores y buscar consejo.

Los ejemplos anteriores, extraídos de dos instituciones postsecundarias, ilustran las diferencias entre un estándar “orgánico” (cómo se llevaría a cabo la tarea) y un estándar “funcional” (el resultado real o final deseado).

¿Cuáles son algunos ejemplos específicos de acomodaciones de accesibilidad que corresponden a estándares técnicos funcionales?

Además de las acomodaciones de accesibilidad más comunes como intérpretes, sistemas de Frecuencia Modulada y subtítulos en tiempo real, una serie de acomodaciones de accesibilidad exclusivas para carreras específicas al ámbito del cuidado de la salud se han utilizado con éxito. Estas incluyen, entre otras:

- Subtitulado a distancia en una tableta dentro de un quirófano en un hospital
- Interpretación a distancia para un individuo que usa una computadora portátil en una sesión de terapia individual
- Medios de comunicación con subtítulos y pantallas visuales con información textual
- Estetoscopios amplificados y/o visuales

La Facultad de Medicina de la Universidad de California Davis creó un video de YouTube que presenta a un estudiante sordo que usa acomodaciones de accesibilidad en el quirófano de un hospital:

www.youtube.com/watch?v=AwDvgFrbY5w

Recientemente, varios casos judiciales han discutido los estándares técnicos, entre ellos Featherstone vs. Pacific Northwest University of Health Sciences, Argenyi vs. Creighton University, y Cannon vs. Palmer College of Chiropractic. En cada uno de estos casos, los tribunales dictaminaron que las instituciones de estudios superiores no pueden negar la admisión a un programa basándose únicamente en la discapacidad de un individuo. Tampoco pueden negarse a ofrecer acomodaciones de accesibilidad al basarse en la redacción de un estándar técnico.

Recursos relacionados con el tema

- Carreras profesionales en el ámbito del cuidado de la salud para la comunidad sorda y con pérdida de audición: www.rit.edu/ntid/healthcare
- Estándares técnicos para la admisión a las escuelas de medicina: no se respeta a los candidatos sordos: www.tinyurl.com/schwartz2012
- Asociación de Profesionales de la Salud con Pérdida Auditiva (AMPHL por sus siglas en inglés): www.amphl.org

Recursos adicionales sobre este tema pueden estar disponibles en www.nationaldeafcenter.org/resources.

Fuente bibliográfica

¹Task Force on Health Care Careers for the Deaf and Hard-of-Hearing Community. (2012). *Building pathways to health care careers for the deaf and hard of hearing community*. Retrieved from www.rit.edu/ntid/healthcare/task-force-report



Este documento fue desarrollado bajo una subvención del Departamento de Educación de los Estados Unidos, OSEP # HD326D160001. Sin embargo, los contenidos no representan necesariamente la política del Departamento de Educación de los Estados Unidos, y no se debe asumir el respaldo del gobierno federal.

Traducciones al español realizadas en colaboración con el Consejo de Manos.

Recursos adicionales sobre este tema pueden estar disponibles en www.nationaldeafcenter.org

© 2019 National Deaf Center on Postsecondary Outcomes, licensed under Creative Commons BY-NC-ND 4.0 International